



Instruktion/Instruction/Instruksjon/Anweisung

**CTC EcoAir**

**C100/400/600M/700M**

Inkoppling av värmekabel

Connecting the heat cable

Innkobling av varmekabel

Anschluss des Heizkabels

## CTC EcoAir 700M

SV

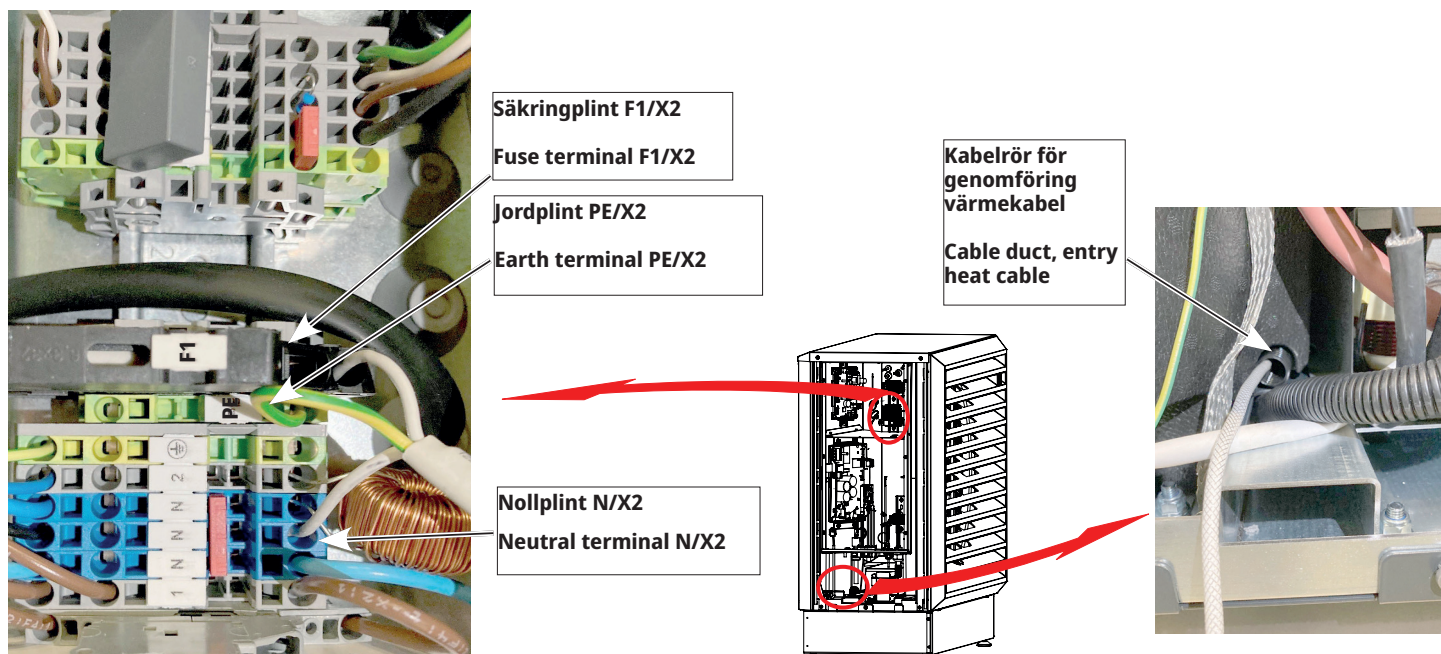
### Inkoppling av värmekabel

1. Bryt strömmen till produkten med allpolig brytare och kontrollera att produkten är frånskild innan ingrepp.
2. Tag bort tak och vänster sidoplåt samt locket på elskåpet.
3. Tag bort ändstödet på plint X2.
4. Montera säkringen i säkringsplinten och märk plinten "F1". Märk den gula jordplinten "PE".
5. Montera plintarna och återmontera ändstödet.
6. Koppla in matningskabeln (svart) mellan säkringsplinten och utgång "NO4" på styrkortet, se elschema i Installations- och skötselanvisningen för värmepumpen.
7. Koppla in värmekabelns tre ledningar:
  - koppla den gul/gröna kabeln till jordplinten.
  - koppla de båda övriga kablarna till säkringsplinten respektive en nollplint (N).
8. Fäst värmekabeln med buntbanden så att den blir dragavlastad.
9. Drag värmekabeln genom hål i mellanväggen och i botten av elskåpet och vidare genom kabelröret till kondensvattenröret.

EN

### Connecting the heat cable

1. Turn off the power with an omnipolar switch and make sure that the product is disconnected before starting work.
2. Remove the top cover and left side cover plate as well as the cover of the electrical housing.
3. Remove the terminal support of the X2 terminal.
4. Install the fuse in the fuse terminal and label the terminal "F1". Label the yellow earth terminal "PE".
5. Install the terminals and reassemble the terminal support.
6. Connect the supply cable (black) between the fuse terminal and output "NO4" on the control card according to the wiring diagram in the heat pump Installation and maintenance manual.
7. Connect the three wires of the heating cable:
  - connect the yellow/green wire to the earth terminal.
  - connect the other two cables to the fuse terminal and a neutral terminal (N) respectively.
8. Secure the heating cable with the cable ties so that it is strain-relieved.
9. Guide the heating cable through holes in the partition wall and in the bottom of the electric cabinet and then through the cable duct to the condensate water drain.

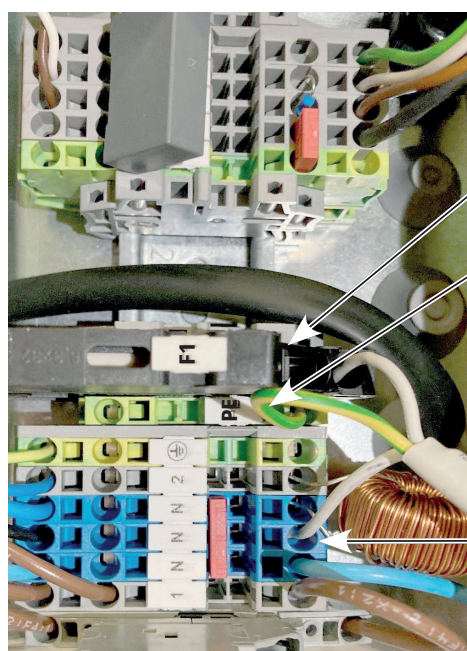


Inkoppling av värmekabeln måste utföras av en behörig installatör.  
Installation of the heat cable must be performed by an authorised installation engineer.

NO

## Innkobling av varmekabel

1. Bryt strømmen med en omnipolar bryter og kontroller at produktet er frakoblet før du starter arbeidet.
2. Fjern toppdekslet og venstre sidedeksel samt dekslet til strømboksen.
3. Fjern klemmestøtten på X2-klemmen.
4. Monter sikringen i sikringsklemmen og merk klemmen med "F1". Merk den gule jordingsklemmen med "PE".
5. Monter klemmene og sett sammen klemmestøtten igjen.
6. Koble tilførselskabelen (svart) mellom sikringsklemmen og utgang "NO4" på styrekortet i henhold til koblingskjemaet i varmepumpens installasjons- og vedlikeholdsanvisning.
7. Koble de tre ledningene på varmekabelen:
  - koble den gule/grønne ledningen til jordklemmen.
  - koble de to andre ledningene til henholdsvis sikringsklemmen og en nøytral klemme (N).
8. Fest varmekabelen med kabelbinderne slik at den er strekkavlastet.
9. Før varmekabelen gjennom hullene i skilleveggen og i bunnen av strømboksen og deretter gjennom kabelkanalen til kondensvannsvløpet.



Sikringsklemme (F1)/X2

Sicherungsklemme (F1)/X2

Jordklemme (PE) /X2

Erdungsklemme (PE) /X2

Nøytral klemme (N) /X2

Nullklemme (N) /X2

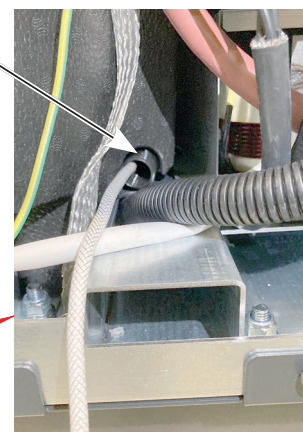
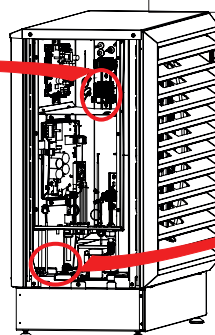
DE

## Anschluss des Heizkabels

1. Schalten Sie die Stromversorgung mit einem omnipolaren Schalter aus und stellen Sie sicher, dass das Produkt stromlos ist vor Aufnahme der Arbeit.
2. Entfernen Sie die obere Abdeckung und die linke Seitendeckplatte sowie die Abdeckung des elektrischen Gehäuses.
3. Entfernen Sie die Klemmenhalterung der Klemme X2.
4. Setzen Sie die Sicherung in die Sicherungsklemme ein und beschriften Sie die Klemme "F1". Beschriften Sie die gelbe Erdungsklemme "PE".
5. Installieren Sie die Klemmen und montieren Sie die Klemmenhalterung wieder.
6. Schließen Sie das Versorgungskabel (schwarz) zwischen der Sicherungsklemme und dem Ausgang "NO4" auf der Steuerkarte gemäß dem Schaltplan in der Installations- und Wartungsanleitung der Wärmepumpe an.
7. Schließen Sie die drei Drähte des Heizkabels an:
  - Schließen Sie das gelb/grüne Kabel an die Erdungsklemme an.
  - Schließen Sie die beiden anderen Kabel an die Sicherungsklemme bzw. an einen Nullleiter (N) an.
8. Sichern Sie das Heizkabel mit den Kabelbindern, so dass es zugentlastet ist.
9. Führen Sie das Heizkabel durch Löcher in der Trennwand und im Boden des Schaltschranks und dann durch den Kabelkanal zum Kondenswasserablauf.

Kabelkanalen for gjennomføring av varmekabelen

Kabelkanal, Eingang Heizkabel



Installasjonen av varmekabelen må utføres av en autorisert montør.  
Die Installation des Heizkabels muss von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden.

## CTC EcoAir 400 / 600M

SV

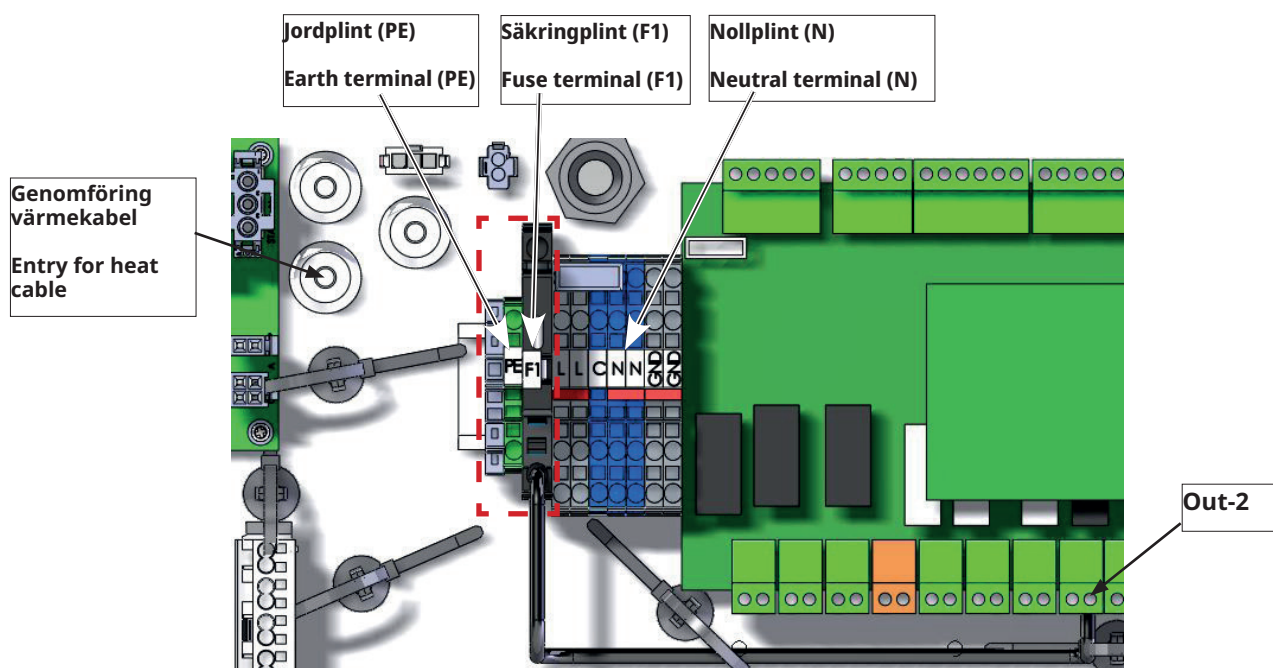
### Inkoppling av värmekabel

1. Bryt strömmen till produkten med allpolig brytare och kontrollera att produkten är frånskild innan ingrepp.
2. Tag bort tak, front och höger sidoplåt samt locket till elkablaget.
3. Tag bort ändstödet på plint X2.
4. Montera säkringen i säkringsplinten och märk plinten "F1". Märk den gula jordplinten "PE".
5. Montera plintarna och återmontera ändstödet.
6. Koppla in matningskabeln (svart) mellan säkringsplinten och utgång "Out 2" på styrkortet, se elschema i Installations- och skötselanvisningen för värmepumpen.
7. Koppla in värmekabelns tre ledningar:
  - koppla den gul/gröna kabeln till jordplinten.
  - koppla de båda övriga kablarna till säkringsplinten respektive en nollplint (N). Nollplint sitter uppe till vänster i elkablaget på vissa modeller.
8. Fäst värmekabeln med buntbanden så att den blir dragavlastad.
9. För värmekabeln genom ett lämpligt hål i elkablaget och vidare ned till kondensvattenröret.

EN

### Connecting the heat cable

1. Turn off the power with an omnipolar switch and make sure that the product is disconnected before starting work.
2. Remove the top cover, front and right side cover plate as well as the cover of the electrical cabling.
3. Remove the terminal support of the X2 terminal.
4. Install the fuse in the fuse terminal and label the terminal "F1". Label the yellow earth terminal "PE".
5. Install the terminals and reassemble the terminal support.
6. Connect the supply cable (black) between the fuse terminal and output "Out 2" on the control card according to the wiring diagram in the heat pump Installation and maintenance manual.
7. Connect the three wires of the heating cable:
  - connect the yellow/green wire to the earth terminal.
  - connect the other two cables to the fuse terminal and a neutral terminal (N) respectively. The neutral terminal is located at the top left of the electrical cabling on some models.
8. Secure the heating cable with the cable ties so that it is strain-relieved.
9. Guide the heating cable through a suitable hole in the electrical cabling and then down to the condensate water drain.



Inkoppling av värmekabeln måste utföras av en behörig installatör.  
Installation of the heat cable must be performed by an authorised installation engineer.

NO

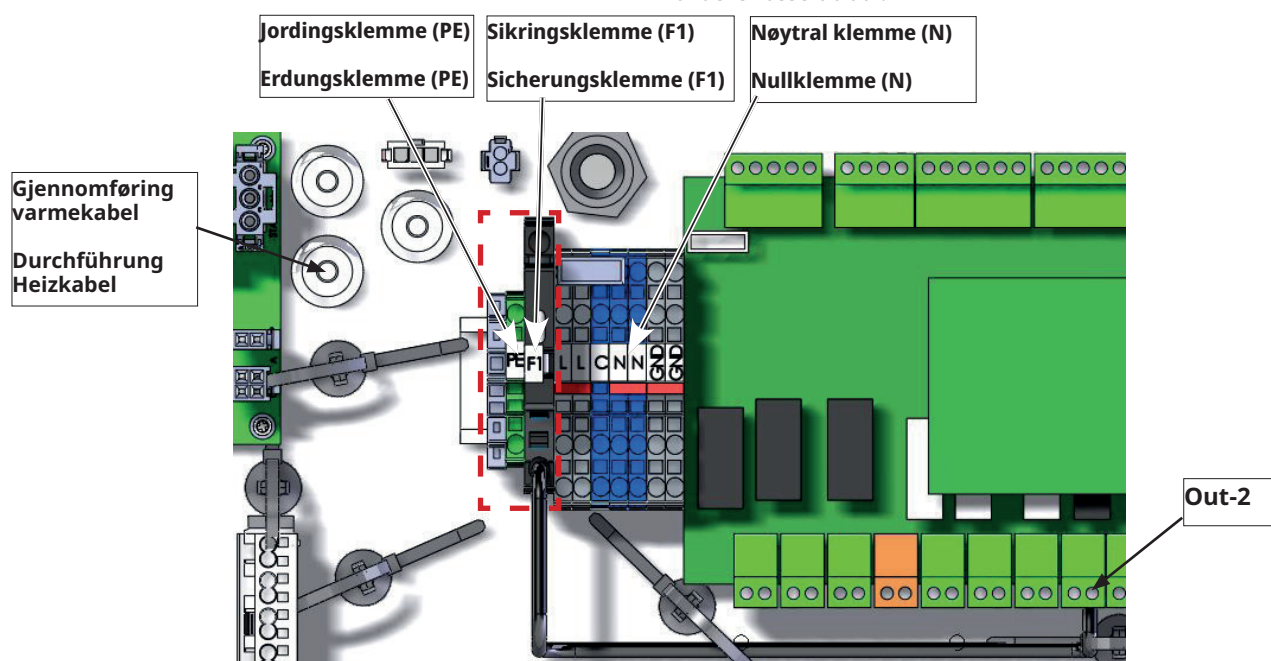
## Innkobling av varmekabel

1. Bryt strømmen med en omnipolar bryter og kontroller at produktet er frakoblet før du starter arbeidet.
2. Fjern toppdekselet, fronten og høyre sidedeksel samt dekselet til elskapet.
3. Fjern klemmestøtten på X2-klemmen.
4. Monter sikringen i sikringsklemmen og merk klemmen med "F1". Merk den gule jordingsklemmen med "PE".
5. Monter klemmene og sett sammen klemmestøtten igjen.
6. Koble tilførselskabelen (svart) mellom sikringsklemmen og utgang "Out 2" på styrekortet i henhold til koblingskjemaet i varmpumpens installasjons- og vedlikeholdsanvisning.
7. Koble de tre ledningene på varmekabelen:
  - koble den gule/grønne ledningen til jordklemmen.
  - koble de to andre ledningene til henholdsvis sikringsklemmen og en nøytral klemme (N). Den nøytrale klemmen er plassert øverst til venstre i elskapet på noen modeller.
8. Fest varmekabelen med kabelbinderne slik at den er strekkavlastet.
9. Før varmekabelen gjennom hullene i skilleveggen og i bunnen av strømboksen og deretter gjennom kabelkanalen til kondensvannsavløpet.

DE

## Anschluss des Heizkabels

1. Schalten Sie die Stromversorgung mit einem omnipolaren Schalter aus und stellen Sie sicher, dass das Produkt stromlos ist vor Aufnahme der Arbeit.
2. Entfernen Sie die obere Abdeckung, die vordere- und rechte Seitenabdeckung sowie die Abdeckung der Verkabelung.
3. Entfernen Sie die Klemmenhalterung der Klemme X2.
4. Setzen Sie die Sicherung in die Sicherungsklemme ein und beschriften Sie die Klemme "F1". Beschriften Sie die gelbe Erdungsklemme "PE".
5. Installieren Sie die Klemmen und montieren Sie die Klemmenhalterung wieder.
6. Schließen Sie das Versorgungskabel (schwarz) zwischen der Sicherungsklemme und dem Ausgang "Out 2" auf der Steuerkarte gemäß dem Schaltplan in der Installations- und Wartungsanleitung der Wärmepumpe an.
7. Schließen Sie die drei Drähte des Heizkabels an:
  - Schließen Sie das gelb/grüne Kabel an die Erdungsklemme an.
  - Schließen Sie die beiden anderen Kabel an die Sicherungsklemme bzw. an einen Nullleiter (N) an. Der Nullleiter befindet sich bei einigen Modellen oben links in der Verkabelung.
8. Sichern Sie das Heizkabel mit den Kabelbindern, so dass es zugentlastet ist.
9. Führen Sie das Heizkabel durch Löcher in der Trennwand und im Boden des Schaltschranks und dann durch den Kabelkanal zum Kondenswasserablauf.



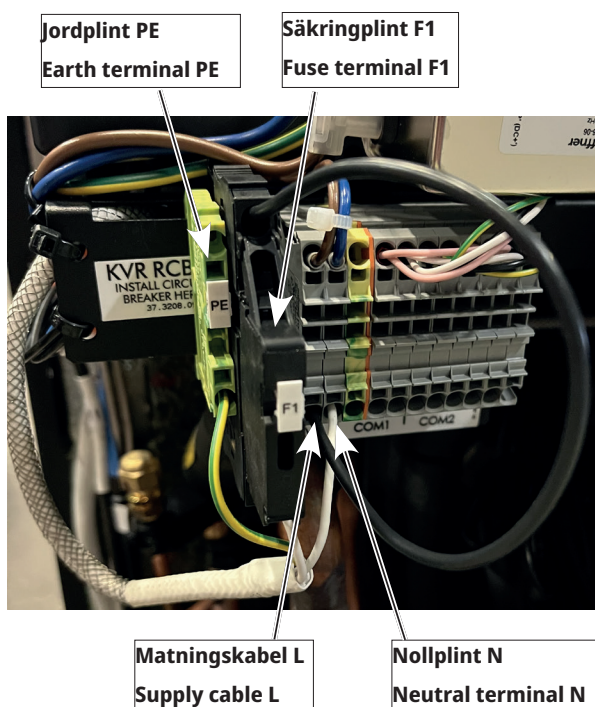
Installasjonen av varmekabelen må utføres av en autorisert montør.  
Die Installation des Heizkabels muss von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden.

## CTC EcoAir C100

SV

### Inkoppling av värmekabel

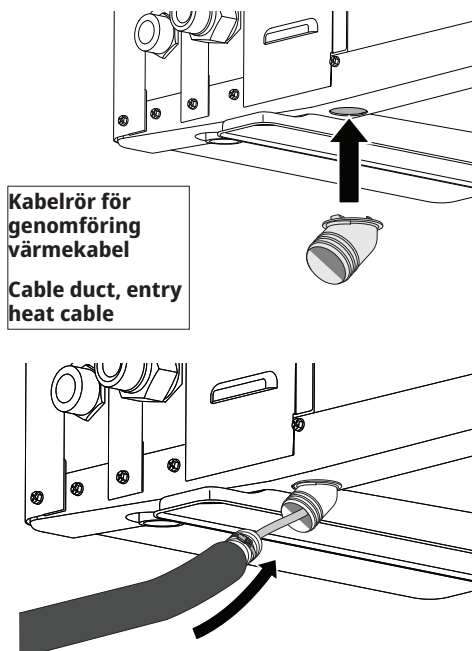
1. Bryt strömmen till produkten med allpolig brytare och kontrollera att produkten är frånskild innan ingrepp.
2. Tag bort tak, bakre plåt, sidoplåt höger samt frontplåt höger.
3. Tag bort ändstödet på plint X3.
4. Montera säkringen i säkringsplinten och märk plinten "F1". Märk den gula jordplinten "PE".
5. Montera plintarna och återmontera ändstödet.
6. Koppla in matningskabeln (svart) mellan säkringsplinten och utgång "L" på styrkortet, se elschema i Installatörshandboken för värmepumpen.
7. Koppla in värmekabelns tre ledningar:
  - koppla den gul/gröna kabeln till jordplinten.
  - koppla de båda övriga kablarna till säkringsplinten respektive en nollplint (N).
8. Fäst värmekabeln med buntbanden så att den blir dragavlastad.
9. Drag värmekabeln via lämpliga utrymmen och vidare ner genom kabelröret till kondensvattenröret.



EN

### Connecting the heat cable

1. Turn off the power with an omnipolar switch and make sure that the product is disconnected before starting work.
2. Remove the top cover, rear cover plate, right side cover plate and the right front cover plate.
3. Remove the terminal support of the X3 terminal.
4. Install the fuse in the fuse terminal and label the terminal "F1". Label the yellow earth terminal "PE".
5. Install the terminals and reassemble the terminal support.
6. Connect the supply cable (black) between the fuse terminal and output "L" on the control card according to the wiring diagram in the heat pump Installer manual.
7. Connect the three wires of the heating cable:
  - connect the yellow/green wire to the earth terminal.
  - connect the other two cables to the fuse terminal and a neutral terminal (N) respectively.
8. Secure the heating cable with the cable ties so that it is strain-relieved.
9. Guide the heating cable through suitable spaces and down through the cable duct to the condensate water drain.

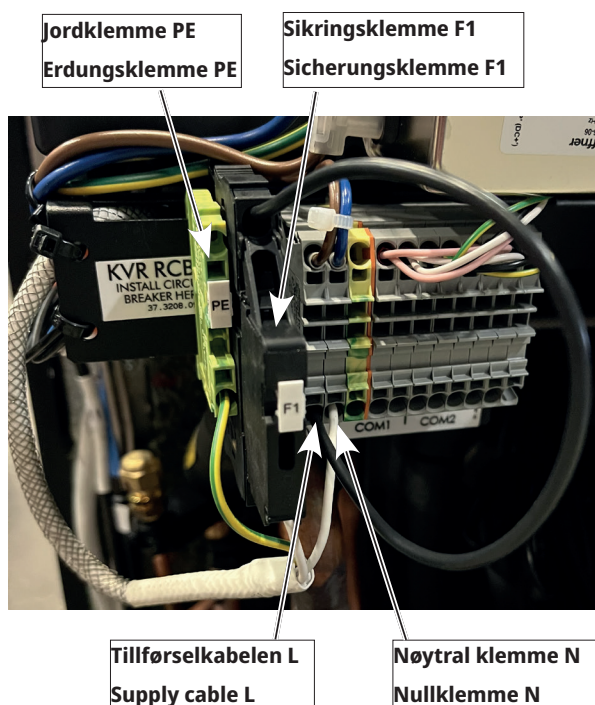


Inkoppling av värmekabeln måste utföras av en behörig installatör.  
Installation of the heat cable must be performed by an authorised installation engineer.

NO

## Innkobling av varmekabel

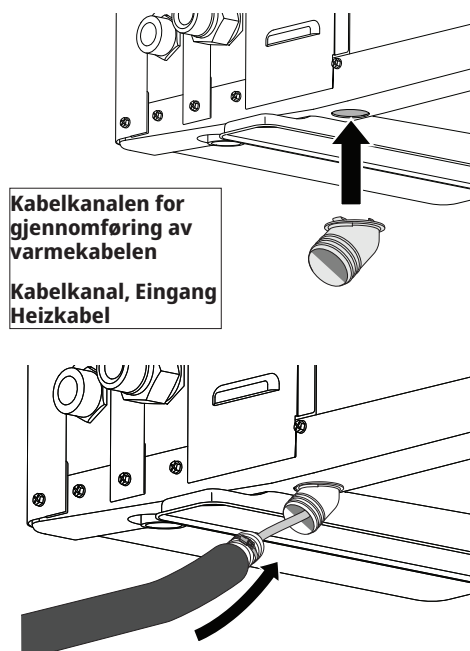
1. Bryt strømmen med en omnipolar bryter og kontroller at produktet er frakoblet før du starter arbeidet.
2. Fjern toppdekslet, bakdekslet, høyre sidedeksel og høyre frontdeksel.
3. Fjern klemmestøtten på X3-klemmen.
4. Monter sikringen i sikringsklemmen og merk klemmen med "F1". Merk den gule jordingsklemmen med "PE".
5. Monter klemmene og sett sammen klemmestøtten igjen.
6. Koble tilførselskabelen (svart) mellom sikringsklemmen og utgang "L" på styrekortet i henhold til koblingskjemaet i varmpumpens installatørhåndbok.
7. Koble de tre ledningene på varmekabelen:
  - koble den gule/grønne ledningen til jordklemmen.
  - koble de to andre ledningene til henholdsvis sikringsklemmen og en nøytral klemme (N).
8. Fest varmekabelen med kabelbinderne slik at den er strekkavlastet.
9. Før varmekabelen gjennom egnede mellomrom og ned gjennom kabelkanalen til kondensvannsløpet.



DE

## Anschluss des Heizkabels

1. Schalten Sie die Stromversorgung mit einem omnipolaren Schalter aus und stellen Sie sicher, dass das Produkt stromlos ist vor Aufnahme der Arbeit.
2. Entfernen Sie die obere Abdeckung, die hintere Abdeckplatte, die rechte Seitendeckplatte und die rechte vordere Abdeckplatte.
3. Entfernen Sie die Klemmenhalterung der Klemme X3.
4. Setzen Sie die Sicherung in die Sicherungsklemme ein und beschriften Sie die Klemme "F1". Beschriften Sie die gelbe Erdungsklemme "PE".
5. Installieren Sie die Klemmen und montieren Sie die Klemmenhalterung wieder.
6. Schließen Sie das Versorgungskabel (schwarz) zwischen der Sicherungsklemme und dem Ausgang "L" auf der Steuerkarte gemäß dem Schaltplan in der Installateurhandbuch der Wärmepumpe an.
7. Schließen Sie die drei Drähte des Heizkabels an:
  - Schließen Sie das gelb/grüne Kabel an die Erdungsklemme an.
  - Schließen Sie die beiden anderen Kabel an die Sicherungsklemme bzw. an einen Nullleiter (N) an.
8. Sichern Sie das Heizkabel mit den Kabelbindern, so dass es zugentlastet ist.
9. Führen Sie das Heizkabel durch geeignete Öffnungen und durch den Kabelkanal nach unten zum Kondenswasserablauf.



Installasjonen av varmekabelen må utføres av en autorisert montør.  
Die Installation des Heizkabels muss von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden.



CTC AB  
Box 309 SE-341 26 Ljungby  
+46 372 88 000  
info@ctc.se  
www.ctc.se